

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2005

Utgiven i Helsingfors den 30 december 2005

Nr 1245—1252

INNEHÅLL

Nr		Sidan
1245	Lag om Luftfartsverket	5421
1246	Statsrådets förordning om Luftfartsverket	5424
1247	Lag om Luftfartsförvaltningen	5426
1248	Statsrådets förordning om Luftfartsförvaltningen	5429
1249	Lag om tillsynsavgift för flygtrafiken	5431
1250	Kommunikationsministeriets förordning om Luftfartsförvaltningens avgiftsbelagda prestationer	5435
1251	Lag om ändring av territorialövervakningslagen	5449
1252	Lag om ändring av 4 och 14 § i sjöräddningslagen	5450

Nr 1245

Lag

om Luftfartsverket

Given i Helsingfors den 29 december 2005

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 §

Ställning inom förvaltningen

Luftfartsverket är ett statligt affärsverk inom kommunikationsministeriets förvaltningsområde.

På Luftfartsverket tillämpas lagen om statliga affärsverk (1185/2002, nedan *affärsverkslagen*), om inte annat föreskrivs i denna lag.

2 §

Verksamhetsområde

Luftfartsverkets verksamhetsområde omfattar

- 1) flygplatserna och servicen på dem,

2) flygtrafiktjänsten och flygtrafiktjänstsystemen,

3) annan verksamhet i anslutning till flygplatserna och flygtrafiken.

3 §

Uppgifter som skall skötas enligt företags-ekonomiska principer

Luftfartsverket skall bedriva affärsverksamhet inom det verksamhetsområde som anges i 2 §. Särskilt skall Luftfartsverket i syfte att främja luftfarten

1) driva och utveckla statens flygplatsnät och flygtrafiktjänstsystemet i Finland för den civila och militära luftfartens behov,

2) tillhandahålla flygtrafiktjänster inom det luftrum för vilket Finland ansvarar.

RP 138/2005
KoUB 25/2005
RSv 182/2005

Bestämmelser om flygtrafiktjänsten finns i 12 kap. i luftfartslagen (1242/2005).

4 §

Luftfartsverkets offentliga serviceuppgifter

Luftfartsverket har särskilt i uppgift att erbjuda sig att ordna de offentliga serviceuppgifter enligt 2 mom. som ansluter sig till dess verksamhetsområde.

Luftfartsverket kan som offentliga serviceuppgifter i anslutning till sitt verksamhetsområde sköta

1) driften av företagsekonomiskt olönsamma delar av statens flygplatsnät,

2) produktion av flygplats- och flygtrafiktjänster för särskilda behov inom utbildningen på luftfartens område,

3) särskilda uppgifter som territorialövervakningen och sjöräddningen förutsätter av flygplatserna och flygtrafiktjänsten,

4) särskilda beredskapsuppgifter som beredskapslagstiftningen kräver,

5) särskilda uppgifter i anslutning till räddningsväsendet,

6) andra lämpliga offentliga serviceuppgifter enligt riksdagens beslut.

5 §

Förberedelseskyldighet

Luftfartsverket förbereder sig på att sköta uppgifter även i undantagsförhållanden enligt vad kommunikationsministeriet särskilt bestämmer.

6 §

Prissättning

Luftfartsverket finansierar sin affärsverksamhet med avgifter som det fastställer enligt företagsekonomiska principer och med andra intäkter av affärsverksamheten.

Med avvikelse från 1 mom. fastställer Luftfartsverket avgifterna för de offentliga serviceuppgifter som nämns i 4 § så att de motsvarar kostnaderna för utförandet av dem. Över utgifterna för och inkomsterna av

skötseln av dessa uppgifter samt över tillgångar och ansvar upprättas för varje räkenskapsperiod en separat kalkyl.

7 §

Försäkringsbegränsning

Statsrådet kan besluta om att begränsa försäkrandet av Luftfartsverkets flygplatsverksamhet och flygtrafiktjänst. Statsrådet skall i sitt beslutsfattande beakta storleken av de skador som eventuellt skall ersättas med försäkringar, begränsningens inverkan på statens risk och kostnader samt konkurrensneutraliteten.

8 §

Personal och ledningen

Luftfartsverket kan anställa personal i både tjänste- och arbetsavtalsförhållande.

Bestämmelser om Luftfartsverkets verkställande direktör finns i 11 § i affärsverkslagen. Luftfartsverket kan ha en vice verkställande direktör.

9 §

Närmare bestämmelser

Genom förordning av statsrådet kan utfärdas närmare bestämmelser

1) om en styrelse enligt 9 § i affärsverkslagen,

2) om styrelsens uppgifter enligt 10 § i affärsverkslagen,

3) om en verkställande direktör enligt 11 § i affärsverkslagen,

4) om Luftfartsverkets vice verkställande direktör.

10 §

Ikraftträdande

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2006. Genom denna lag upphävs lagen av den 14 december 1990 om Luftfartsverket (1123/1990), nedan *den upphävda lagen*, jämte ändringar.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Luftfartsverket behåller sina rättigheter och skyldigheter enligt den upphävda lagen, om inte annat föreskrivs genom lag.

Luftfartsverkets personal behåller vid övergången sina rättigheter och skyldigheter enligt tidigare anställningsförhållanden, om inte annat föreskrivs genom lag.

Helsingfors den 29 december 2005

Republikens President

TARJA HALONEN

Minister *Leena Luhtanen*

Nr 1246

Statsrådets förordning om Luftfartsverket

Given i Helsingfors den 29 december 2005

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från kommunikationsministeriet, föreskrivs med stöd av 9 § i lagen av den om Luftfartsverket (1245/2005):

1 §

Luftfartsverkets styrelse

Luftfartsverkets styrelse består av en ordförande samt minst fyra och högst sex andra medlemmar.

Styrelsemedlemmarna skall ha sakkunskap i fråga om trafik eller företagsledning, och de skall vara oavhängiga på det sätt som konkurrenssituationen förutsätter.

2 §

Styrelsens uppgifter

Utöver vad som bestäms i 10 § i lagen om statliga affärsverk (1185/2002) skall styrelsen, inom ramen för affärsverkets befogenheter,

1) besluta om grunderna för prissättningen av produkter och tjänster och de allmänna principer som hänför sig till dessa samt bestämma om utövandet av beslutanderätt i fråga om prissättning,

2) besluta om inledande av och upphörande med betydande affärsverksamhet,

3) besluta om betydande åtaganden och förvärv och överlåtelse av betydande delägarskap samt om utövande av rättigheter i samband därmed,

4) utnämna och säga upp chefer som lyder under verkställande direktören,

5) utse ställföreträdare för verkställande direktören,

6) besluta om kollektivavtal och tjänstekollektivavtal som gäller personalen,

7) bestämma om inrättande och indragning av tjänster och ändrande av benämningarna på tjänster samt besluta om indragning av sådana tjänster som har ordinarie tjänstemän,

8) besluta om den interna kontrollen av affärsverket och om riskkontrollen,

9) bestämma om utövande av beslutanderätt i fråga om hyrning, anskaffning och överlåtelse av fastighetsförmögenhet, samt

10) bestämma om användande av beslutanderätt i fråga om investeringar.

3 §

Styrelsens sammanträden och beslutsfattande

Styrelsen är beslutför då mötesordföranden och minst hälften av de övriga medlemmarna är närvarande.

Ärendena avgörs i styrelsen med enkel majoritet. Om rösterna faller lika, gäller den åsikt som mötesordföranden har omfattat.

4 §

Arvoden

Kommunikationsministeriet bestämmer styrelsemedlemmarnas och revisorernas arvoden.

5 §

Verkställande direktör

Verkställande direktören har generaldirektörs titel. Av verkställande direktören fordras högre högskoleexamen, i praktiken visad ledarförmåga, erfarenhet av ledarskap och god förtrogenhet med trafikbranschen.

Helsingfors den 29 december 2005

Minister *Leena Luhtanen*

6 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2006.

Åtgärder för verkställande av förordningen kan vidtas innan den träder i kraft.

Konsultativ tjänsteman Esko Pyykkönen

Nr 1247

L a g**om Luftfartsförvaltningen**

Given i Helsingfors den 29 december 2005

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 §

Luftfartsförvaltningen

För säkerhets- och förvaltningsuppgifter på luftfartens område finns Luftfartsförvaltningen som underlyder kommunikationsministeriet.

2 §

Syfte

Luftfartsförvaltningens syfte är att främja luftfartens allmänna säkerhet och luftfartsskyddet för den civila luftfarten, att behandla frågor som gäller den kommersiella luftfarten och trafikens smidighet samt att minska miljölägenheterna av luftfarten.

3 §

Uppgifter

Luftfartsförvaltningen har till uppgift att
1) sörja för den allmänna flygsäkerheten och tillsynen över luftfarten samt ansvara för de uppgifter i anslutning till den civila

luftfarten som den ålagts i luftfartslagen (1242/2005) eller i andra bestämmelser,

2) delta i det internationella samarbetet och EU-samarbetet inom den civila luftfarten.

4 §

Ledning och beslutanderätt

Luftfartsförvaltningen leds av en överdirektör. Överdirektören beslutar om utfärdandet av rättsnormer inom Luftfartsförvaltningens behörighetsområde. Direktören avgör också övriga frågor som ankommer på Luftfartsförvaltningen, om det inte har föreskrivits eller i arbetsordningen bestäms att någon annan tjänsteman vid Luftfartsförvaltningen skall avgöra dem.

5 §

Upprätthållande av yrkeskunskap

Anställda hos Luftfartsförvaltningen för vilkas uppgifter gäller särskilda krav beträffande upprätthållande av yrkesskicklighet kan

upprätthålla sin yrkesskicklighet genom att i bisyssla arbeta hos någon som bedriver luftfartsverksamhet. Om sådant arbete och om villkoren för det avtalas särskilt mellan Luftfartsförvaltningen, dess anställda och nämnda verksamhetsidkare.

Bestämmelserna i 28 § 1 mom. 4 punkten i förvaltningslagen (434/2003) om jäv för en i 1 mom. nämnd person när ärenden som gäller en i momentet avsedd verksamhetsidkare behandlas inom Luftfartsförvaltningen tillämpas inte på tillsynen över flygtrafiktjänsten eller på beslutsfattandet gällande den.

6 §

Avgifter

I fråga om avgifter för Luftfartsförvaltningens prestationer tillämpas lagen om grunderna för avgifter till staten (150/1992). Det kan bestämmas att avgiften för en sådan prestation allmänt uppbärs till ett lägre belopp än prestationens självkostnadsvärde eller att avgiften inte alls skall uppbäras, om någon av de anledningar som avses i 6 § 3 mom. i lagen om grunderna för avgifter till staten föreligger. Som en sådan anledning beaktas särskilt följande:

- 1) strukturen för och nivån på avgifterna för motsvarande prestationer i Europeiska unionens medlemsstater och i unionens organ,
- 2) tryggheten av luftfartens förutsättningar och främjandet av luftfartens säkerhet, eller
- 3) främjandet av konkurrensen inom flygtrafiken.

Närmare bestämmelser om avgifter för Luftfartsförvaltningens prestationer utfärdas genom förordning av kommunikationsministeriet.

7 §

Närmare föreskrifter

I fråga om behörighetsvillkoren för Luftfartsförvaltningens överdirektör och de direkt underlydande direktörerna, besättande av tjänster och förordnande av överdirektörens ställföreträdare gäller statstjänstemannalagen (750/1994). Bestämmelser om Luftfartsför-

valtningens uppgifter finns i 3 § och i luftfartslagen. Närmare bestämmelser om detta och om Luftfartsförvaltningens administration utfärdas genom förordning av statsrådet. Genom förordning av statsrådet utfärdas också bestämmelser om talerätt hos andra myndigheter och vid förrättningar.

Överdirektören fastställer Luftfartsförvaltningens arbetsordning. I den bestäms om

- 1) organisationen,
- 2) användningen av beslutanderätt,
- 3) den interna ledningen,
- 4) andra ersättare än överdirektörens ställföreträdare,
- 5) övriga frågor som gäller den interna förvaltningen.

8 §

Ikraftträdande

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2006. Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

9 §

Övergångsbestämmelser

Vad som någon annanstans föreskrivs om Luftfartsverkets offentliga förvaltningsuppgifter och om utfärdande av rättsnormer gäller sedan denna lag trätt i kraft Luftfartsförvaltningen.

De förvaltningsärenden som när denna lag träder i kraft är anhängiga vid Luftfartsverket och som enligt denna lag skall skötas av Luftfartsförvaltningen överförs till Luftfartsförvaltningen för behandling och avgörande.

De anställda i tjänste- och arbetsavtalsförhållande vid Luftfartsverkets särskilda enhet för myndighetsuppgifter (*Luftfartsinspektionen*) samt vid Luftfartsverkets genom arbetsordningen upprättade myndighetsenhet med ansvar för övriga myndighetsärenden (*Luftfartspolitiska enheten*) övergår till Luftfartsförvaltningen. Tjänsterna för de anställda i tjänsteförhållande som överförs till Luftfartsförvaltningen blir när denna lag träder i kraft tjänster vid Luftfartsförvaltningen. De anställda behåller de rättigheter och skyldigheter

som vid övergången gäller enligt villkoren för deras anställningsförhållande. För överförande av tjänsterna behövs inte tjänstemännens samtycke.

Överdirektörstjänsten kan första gången besättas utan att tjänsten lediganslås. Tjänsten som chef för Luftfartsinspektionen indras utan uppsägning när denna lag träder i kraft.

Helsingfors den 29 december 2005

Republikens President

TARJA HALONEN

Minister *Leena Luhtanen*

Nr 1248

Statsrådets förordning om Luftfartsförvaltningen

Given i Helsingfors den 29 december 2005

I enlighet med statsrådets beslut fattat på föredragning av kommunikationsministern föreskrivs med stöd av 7 § i lagen av den 29 december 2005 om Luftfartsförvaltningen (1247/2005):

1 §

Uppgifter

För att fullgöra de uppgifter som föreskrivs i 3 § i lagen om Luftfartsförvaltningen (1247/2005) sköter Luftfartsförvaltningen de uppgifter som anges i luftfartslagen (1242/2005). Luftfartsförvaltningen sköter dessutom övriga uppgifter som enligt bestämmelser och föreskrifter hör till Luftfartsförvaltningen.

Luftfartsförvaltningen deltar i beredningen av internationella luftfartsavtal om civil luftfart och sörjer för att avtalen tillämpas. Luftfartsförvaltningen ansvarar även för luftfartsstatistik och deltar i beredningsplaneringen samt övervakar och utvecklar områdets tekniska beredskap för undantagsförhållanden.

2 §

Behörighetsvillkor

Av överdirektören och en direktör som lyder direkt under honom eller henne fordras god förtrogenhet med de uppgifter som hör till tjänsten och ledarförmåga samt högre högskoleexamen. Dessutom krävs av överdirektören ledarerfarenhet.

3 §

Luftfartsförvaltningens tjänstemannaledning

Överdirektören ansvarar för den allmänna utvecklingen och ledningen av Luftfartsförvaltningens verksamhet, samt övervakar att de uppgifter som ankommer på Luftfartsförvaltningen utförs effektivt och ändamålsenligt.

De tjänstemän som har en ledande uppgift vid ämbetsverket svarar för att verksamheten på deras områden ger resultat och utvecklas.

4 §

Utnämning och anställning av personal

Överdirektören utnämns av statsrådet.

Den övriga personalen utnämns eller anställs av överdirektören, om inte något annat föreskrivs i arbetsordningen.

5 §

Vikarier

Vid förhinder för överdirektören är en av kommunikationsministeriet förordnad tjänsteman vid Luftfartsförvaltningen vikarie för honom eller henne.

6 §

Tjänstledighet

Kommunikationsministeriet beviljar överdirektören tjänstledighet. Den övriga personalen beviljas tjänstledighet av Luftfartsförvaltningen enligt vad som föreskrivs i arbetsordningen.

Annan tjänstledighet än sådan som en tjänsteman har rätt till enligt lag eller tjänstekollektivavtal beviljas dock överdirektören för mer än två år av statsrådet.

7 §

Skötsel av en tjänst interimistiskt

Den myndighet som beviljar tjänstledighet bestämmer vem som skall sköta en vakant tjänst interimistiskt och om skötseln av en tjänst under tiden för tjänstledigheten.

8 §

Specialfall gällande avgörande av ett ärende

Överdirektören kan i ett enskilt fall förbehålla sig rätten att avgöra ett ärende som

annars ankommer på en underlydande tjänsteman.

Om det inte är klart vem som skall avgöra ett ärende, eller om den som har förordnats att avgöra ett ärende anser att en fråga i vilken han eller hon har beslutanderätt är sådan till sin natur att den påkallar det, skall överdirektören besluta hur ärendet skall avgöras.

9 §

Förande av talan

Luftfartsförvaltningen kårar och svarar på statens vägnar samt bevakar statens rätt och fördel vid domstolar, vid skiljeförfarande, hos övriga myndigheter och vid förrättningar i alla ärenden som angår Luftfartsförvaltningen.

10 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2006.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 29 december 2005

Minister *Leena Luhtanen*

Biträdande avdelningschef Reino Lampinen

Nr 1249

L a g**om tillsynsavgift för flygtrafiken**

Given i Helsingfors den 29 december 2005

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 kap.

Allmänna bestämmelser

1 §

Tillämpningsområde

För tillsyn över flygsäkerheten och de offentliga förvaltningsuppgifter som gäller luftfarten uppbärs till staten en tillsynsavgift för flygtrafiken enligt vad som bestäms i denna lag.

2 §

Definitioner

I denna lag avses med

1) *flygplats* en sådan trafikflygplats enligt 80 § i luftfartslagen (1242/2005) som är öppen för regelbunden inrikes eller internationell flygtrafik,

2) *avgiftsperiod* en period av tre kalendermånader som börjar den 1 januari, april, juli respektive oktober,

3) *betalningsskyldig* flygplatsens ledningsenhet.

RP 138/2005
KoUB 25/2005
RSv 182/2005

3 §

Behörig myndighet

Uttag och tillsyn av avgiften sköts av Luftfartsförvaltningen, som kan meddela närmare föreskrifter om betalningsförfarande och bokföring samt fastställa formuläret för den deklarationsblankett som behövs för påförande av avgiften.

2 kap.

Påförande och uttag av avgiften

4 §

Beloppet av och grunderna för tillsynsavgiften för flygtrafiken

Tillsynsavgiften för flygtrafiken uppgår på varje flygplats till 0,90 euro per passagerare som fyllt två år och som under föregående kalenderår har avrest från flygplatsen med ett luftfartyg i kommersiell lufttransport. Avgiften tas ut endast till den del den överstiger 20 000 euro.

5 §

Den betalningsskyldiges deklarationsskyldighet

Den betalningsskyldige skall avge en skriftlig deklaration till Luftfartsförvaltningen avseende föregående kalenderår senast den 31 januari. Deklarationen skall innehålla de uppgifter som behövs för påförande av avgiften.

6 §

Påförande av avgiften

Luftfartsförvaltningen fastställer avgiften utan dröjsmål på grundval av deklarationen och andra utredningar som den har fått.

7 §

Betalning av avgiften

Avgiften för kalenderåret skall betalas i fyra lika stora poster senast den 15 dagen i betalningsperiodens andra kalendermånad.

Om den betalningsskyldige inte har fått del av avgiftsbeslutet före utgången av den tid som avses i 1 mom. skall avgiften betalas enligt deklarationen eller den betalningsskyldiges bokföring.

Om den betalningsskyldige inte har betalat avgiften inom utsatt tid eller har betalat den till lägre belopp än vad som fastställts i avgiftsbeslutet, skall Luftfartsförvaltningen utan dröjsmål ålägga den betalningsskyldige att betala den obetalda avgiften.

8 §

Betalning efter betalnings- eller förfallodag

För avgifter som betalats efter betalnings- eller förfallodagen skall dröjsmålspåföljder uträknas i enlighet med lagen om skattetillägg och förseningsränta (1556/1995).

Om dröjsmålspåföljderna för debiterad avgift inte har betalats i samband med betalningen av avgiften, skall den del av avgiften som på grund av dröjsmålspåföljderna fortfarande är obetalad och de för denna del uträknade påföljderna av dröjsmål tas ut

särskilt. Om dröjsmålspåföljderna för en avgift som skall betalas på eget initiativ inte har betalats i samband med betalningen av avgiften, skall påföljderna av dröjsmål tas ut särskilt.

9 §

Förhöjd avgift

Om den betalningsskyldige utan giltig orsak har inlämnat en deklaration eller en annan uppgift eller handling som är felaktig eller väsentligt bristfällig eller om deklarationsskyldigheten helt eller delvis har försumrats kan avgiften höjas med högst 30 procent.

Om den betalningsskyldige uppsåtligen eller av grov oaktsamhet har lämnat en bristfällig, missvisande eller felaktig deklaration, annan uppgift eller handling eller på annat sätt försummat sin deklarationsskyldighet och detta förfarande har varit ägnat att leda till att den betalningsskyldige eventuellt inte hade påförts någon avgift, kan avgiften höjas med högst 50 procent.

10 §

Efteruppbörd

Om den betalningsskyldige helt eller delvis har försummat sin deklarationsskyldighet eller inlämnat en bristfällig, missvisande eller felaktig deklaration eller annan uppgift eller handling, och avgiften eller en del av den därför inte har påförts, skall den betalningsskyldige påföras den icke uttagna avgiften samt en föreskriven förhöjning. Efteruppbörd kan verkställas inom tre år från början av kalenderåret efter det år då avgiften påfördes eller borde ha påförts.

11 §

Betalningsställen

I fråga om betalningsställen, betalningskostnader, överföring av avgifter som penninginrättningar mottagit till Luftfartsförvaltningen, ersättning till penninginrättningar för dataöverföring och dröjsmålsränta på grund av en penninginrättnings försummelse att överföra avgifterna tillämpas 7, 12 och 14 § i lagen om skatteuppbörd (609/2005).

3 kap.

Rättelse och ändringssökande

12 §

Rättelse till den betalningsskyldiges fördel

Om den betalningsskyldige på grund av ett fel har påförts en för stor avgift eller har fått ett för litet belopp i återbäring skall avgiftsbeslutet rättas om saken inte har avgjorts genom beslut med anledning av besvär. Rättelse till den betalningsskyldiges fördel kan göras inom tre år från början av kalenderåret efter påförandet av avgiften.

13 §

Rättelse till betalningsmottagarens fördel

Om den betalningsskyldige, på grund av ett räknefel eller ett motsvarande misstag eller på grund av att saken till någon del inte har utretts, inte har påförts en föreskriven avgift eller en del av avgiften oberoende av den betalningsskyldige, skall avgiftsbeslutet rättas, om inte saken har avgjorts genom beslut med anledning av besvär. Rättelse till betalningsmottagarens fördel kan göras inom ett år från början av kalenderåret efter det år då avgiften påfördes eller borde ha påförts.

14 §

Rättelseyrkande

Rättelse i ett avgiftsbeslut får sökas hos Luftfartsförvaltningen. Rättelseyrkande i ett ärende som gäller påförande av avgift skall framställas inom tre år från ingången av kalenderåret efter det år då avgiften påfördes, dock senast 60 dagar efter delfäendet av beslutet.

15 §

Sökande av ändring hos förvaltningsdomstolen

Luftfartsförvaltningens beslut med anledning av ett rättelseyrkande överklagas genom besvär hos Helsingfors förvaltningsdomstol. Rätt att för statens del överklaga Luftfarts-

förvaltningens beslut har den direktör vid Luftfartsförvaltningen som ansvarar för administrativa ärenden.

På överklagande tillämpas i övrigt vad som bestäms i förvaltningsprocesslagen (586/1996).

16 §

Betalning medan ändringssökande pågår

Avgiften skall oberoende av besvär betalas inom utsatt tid, om inte förvaltningsdomstolen beslutar något annat.

17 §

Sökande av ändring hos högsta förvaltningsdomstolen

Förvaltningsdomstolens beslut får överklagas genom besvär hos högsta förvaltningsdomstolen om högsta förvaltningsdomstolen beviljar besvärstillstånd.

Besvären skall anföras inom 30 dagar från delfäendet av förvaltningsdomstolens beslut. Besvärsskriften skall inom besvärstiden inlämnas till högsta förvaltningsdomstolen. Besvärsrätt för statens del har den direktör vid Luftfartsförvaltningen som ansvarar för administrativa ärenden.

18 §

Ränta på belopp som återbetalas

Om en avgift återbetalas på grund av rättelse av debiteringen eller överklagande, betalas på det återbetalade beloppet återbäringsränta enligt 4 kap. i lagen om beskattningsförfarande (1558/1995) från betalningsdagen till återbetalningsdagen.

4 kap.

Särskilda bestämmelser

19 §

Bokföringsskyldighet

Flygplatsens ledningsenhet skall för påförandet av avgiften föra bok på ett sådant sätt

att det av bokföringen framgår passagerarantalerna i flygplatsens kommersiella trafik i enlighet med 4 § samt övriga uppgifter som behövs för påförande av avgiften och övervakning av betalningen.

Bokföringsmaterialet enligt 1 mom. skall upprättas i vanlig läsbar skriftlig form eller i maskinläsbart datamedium så att det kan tas fram i vanlig läsbar skriftlig form eller i en allmänt använd lagringsform.

20 §

Informationsskyldighet

Den betalningsskyldige skall på begäran för Luftfartsförvaltningen eller en av denna

Helsingfors den 29 december 2005

förordnad sakkunnig och ojävig person för granskning visa sitt bokföringsmaterial och övriga för påförande av avgifter och övervakning av betalning nödvändiga uppgifter i begärd form.

5 kap.

Ikraftträdande

21 §

Ikraftträdande- och övergångsbestämmelser

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2006. Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Republikens President

TARJA HALONEN

Minister *Leena Luhtanen*

Nr 1250

Kommunikationsministeriets förordning om Luftfartsförvaltningens avgiftsbelagda prestationer

Given i Helsingfors den 29 december 2005

I enlighet med kommunikationsministeriets beslut föreskrivs med stöd av 8 § i lagen av den 21 februari 1992 om grunderna för avgifter till staten (150/1992) och 6 § i lagen av den 29 december 2005 om luftfartsförvaltningen (1248/2005), av dessa lagrum det förstnämnda sådant det lyder i lag 348/1994:

1 §

Tillämpningsområde

I denna förordning bestäms om Luftfartsförvaltningens avgiftsbelagda prestationer och grunderna för dem samt om de avgifter som tas ut för de offentligrättsliga prestationerna.

2 §

Offentligrättsliga prestationer med fasta avgifter

I 6 § 2 mom. i lagen om grunderna för avgifter till staten (150/1992) avsedda avgiftsbelagda offentligrättsliga prestationer är prestationer enligt tabellen i bilagan till förordningen för vilka Luftfartsförvaltningen tar ut avgifter enligt avgiftstabellen i bilagan.

Då en åtgärd som hänför sig till prestationen utförs utomlands på begäran av sökanden, tas utöver den avgift som avses i 1 mom. dessutom ut ersättning för utgifter i form av resekostnader, dagtraktamenten och logiersättningar.

3 §

Vissa offentligrättsliga prestationer till självkostnadsvärde

För övervaknings- eller inspektionsverksamhet i anslutning till typ- eller modifieringsgodkännande av luftfartyg eller flygmaterieltillverkning tas ut ersättning för direkta av prestationen orsakade arbets- och verktygskostnader samt rese-, dagtraktaments- och logikostnader liksom även eventuella andra direkta kostnader. Den avgift som tas ut för prestationen är dock minst 150 euro.

4 §

Övriga avgiftsbelagda prestationer

I 7 § i lagen om grunderna för avgifter till staten avsedda övriga prestationer som Luftfartsförvaltningen prissätter enligt företagsekonomiska grunder är

1) tryckalster och övrigt informationsmaterial med undantag för material som produceras för främjande av medvetenheten om flygsäkerheten,

2) fotostatkopior, telefaxmeddelanden, elektroniska upptagningar och andra avskrifter,

3) övriga prestationer som Luftfartsförvaltningen utför på uppdrag.

Luftfartsförvaltningen beslutar, med beaktande av vad som bestäms i 34 § i lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet (621/1999), om sådant framtagande av uppgifter som avses i 34 § 2 mom. i nämnda lag samt om avgifter som tas ut för utlämnande av sådana kopior och utskrifter som avses i 34 § 3 mom. i nämnda lag.

5 §

Avgiftsfria prestationer eller prestationer som producerats till ett lägre pris än självkostnadspris

Avgiftsfria är

1) prestationer som enligt bifogad avgiftstabell är avgiftsfria,

2) rampinspektioner som avses i 4 kap. i luftfartslagen och intyg som utfärdats med anledning av dem,

3) tillstånd som avses i 73—75 § i luftfartslagen,

4) godkännanden och tillträdesrätter som hänför sig till trygghandet av den civila luftfarten och som ingår i 11 kap. i luftfartslagen och i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2320/2002 om införande av gemensamma skyddsregler för den civila luftfarten,

5) kontrollflygares och luftfartsläkares befogenheter,

6) tryckalster och informationsmaterial som har producerats för främjande av medvetenheten om flygsäkerheten.

För omfattande tryckalster och informationsmaterial som producerats för främjande av medvetenheten om flygsäkerheten kan emellertid tas ut en avgift som inte får överstiga självkostnadspriset.

6 §

Förskottsbetalningar

När en ansökan om tillstånd eller godkän-

nande lämnas in skall den sökande i förskott betala 50 procent av den avgift som tas ut av sökanden för tillstånd eller godkännande. Förskottsbetalningen gäller inte tillstånd eller godkännande för vilket den avgift som tas ut är under 1 000 euro. Den del som överstiger förskottsbetalningen tas ut då beslutet tillställs sökanden.

Om en ansökan som avses i 1 mom. återtas eller inte kompletteras eller om ansökan avslås återbärs sökanden den del av den i förskott betalda avgiften som överstiger den arbetsinsats som gjorts för ansökan.

Från avgiften för en prestation som gäller ett ärende som en domstol på grund av besvär återförvisat för behandling avdras det belopp som tagits ut för Luftfartsverkets eller Luftfartsförvaltningens tidigare beslut i ärendet.

7 §

Särskilda bestämmelser om avgifter som tas ut för tillstånd och godkännanden

När ett tillstånd eller godkännande beviljas för en kortare tid än ett år gottgörs den avgift som tas ut för tillståndet eller godkännandet i samband med beviljandet av ett nytt tillstånd eller godkännande för det antal hela månader som giltighetstiden för det tillstånd eller godkännande som först beviljats underskrider ett år. Denna bestämmelse tillämpas inte på ett tillstånd eller godkännande av engångsnatur.

8 §

Befrielse från avgift

Luftfartsförvaltningen kan på ansökan befria ägaren, innehavaren eller operatören av ett luftfartyg från avgiften för luftvärdighetsövervakning om luftfartyget inte används eller har använts i flygverksamhet under ett helt kalenderår. Ansökan om befrielse från en övervakningsavgift för luftvärdighet som redan har betalats skall lämnas till Luftfartsförvaltningen senast två månader efter utgången av det kalenderår under vilket avgiften har betalats.

9 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2006 och gäller till utgången av 2006.

Helsingfors den 29 december 2005

Minister *Leena Luhtanen*

För prestationer som hänför sig till ärenden som anhängiggjorts innan denna förordning träder i kraft tas avgiften ut enligt de bestämmelser som gäller vid ikraftträdandet.

Biträdande avdelningschef Reino Lampinen

Kommunikationsministeriets förordning om Luftfartsförvaltningens avgiftsbelagda prestationer

Bilaga

Avgiftstabell

	ny	års- avgift
1. Tillstånd och godkännanden för flygverksamhet		
Operativ licens (OL)		
MTOW högst 5700 kg (flygplan)/3175 kg (helikoptrar)	1300	800
MTOW över 5700 kg (flygplan)/3175 kg (helikoptrar)	2600	2100
Drifttillstånd (AOC enligt JAR-OPS, inkl. godkännande av företagets OM- och QM-handböcker)		
1–10 luftfartyg i tillståndet		
- enmotoriga	3 900	2 600
- flermotoriga, MTOW högst 5700 kg (flygplan)/3175 kg (helikoptrar)	15 600	10 400
- flermotoriga, MTOW över 5700 kg (flygplan)/3175 kg (helikoptrar)	39 000	26 000
11–50 luftfartyg i tillståndet		
- enmotoriga	11 700	7 800
- flermotoriga, MTOW högst 5700 kg (flygplan)/ 3175 kg (helikoptrar)	31 200	20 800
- flermotoriga, MTOW över 5700 kg (flygplan)/3175 kg (helikoptrar)	78 000	52 000
Mer än 50 luftfartyg i tillståndet		
- enmotoriga	35 100	23 400
- flermotoriga, MTOW högst 5700 kg (flygplan)/3175 kg (helikoptrar)	62 400	41 600
- flermotoriga, MTOW över 5700 kg (flygplan)/3175 kg (helikoptrar)	156 000	104 000
Nationellt drifttillstånd (AOC enligt OPS M3-1, inkl. godkännande av företagets OM- och QM-handböcker)		
Enmotoriga luftfartyg, luftskepp, varmluftsballonger eller uthyrning av luftfartyg	2 300	1 500
Flermotoriga, MTOW högst 5700 kg (flygplan)/3175 kg (helikoptrar)	4 700	3 100
Flermotoriga, MTOW över 5700 kg (flygplan)/3175 kg (helikoptrar)	11 700	7 800
Bruksflygtillstånd (76 § i luftfartslagen och OPS M1-23)		
Luftfartyg, MTOW högst 2000 kg	500	100
Luftfartyg, MTOW högst 5700 kg (flygplan)/3175 kg (helikoptrar)	1500	500
Luftfartyg, MTOW över 5700 kg (flygplan)/3175 kg (helikoptrar)	4 500	1 000
Ändring av drifttillstånd eller bruksflygtillstånd		
Enmotoriga luftfartyg, luftskepp, varmluftsballonger eller uthyrning av luftfartyg	250	

	ny	års- avgift
Flermotoriga, MTOW högst 5700 kg (flygplan)/3175 kg (helikoptrar)	650	
Flermotoriga, MTOW över 5700 kg (flygplan)/3175 kg (helikoptrar)	1 300	
Separata godkännanden enligt JAR-OPS		
LVTO, CAT II, IIIA, IIIB, IIIC [1]	2 600	
RVSM [1]	2 600	
MNPS, RNAV, P-RNAV, RNAV-APP [1]	2 600	
Brant inflygning [1]	2 600	
ETOPS [1]	2 600	
HEMS [1]	5 200	
Godkännande att transportera farligt gods [1]	2 600	
Godkännande av ny flermotorig luftfartygstyp med turbinmotorer [1]	5 200	
Tillstånd till företaget att ge grundutbildning för kabinbesättningen samt rätt att utfärda behörighetsbevis	5 200	
Leasing-godkännande (in- och uthyrning med/utan besättning, förlängning)		
- MTOW högst 5700 kg (flygplan)/3175 kg (helikoptrar)	800	
- MTOW över 5700 kg (flygplan)/3175 kg (helikoptrar)	1 800	
Övriga tillstånd och godkännanden enligt JAR-OPS	800	
[1] Antecknas i drifttillståndet		
Godkännanden enligt nationella OPS-bestämmelser		
Tillstånd för att använda enmotoriga turbopropflygplan om natten /i IMC annars än enligt speciell VFR	5 200	
Tillstånd till transport av farligt gods	1 300	
Godkännande för att använda utrustning för områdesnavigering	1 300	
RVSM-godkännande	1 300	
Godkännande av minimiutrustningslista		
- MTOW högst 5700 kg	800	
- MTOW över 5700 kg	1 300	
Övriga tillstånd och godkännanden enligt OPS-bestämmelser	500	
Övriga godkännanden och prestationer		
Godkännande av flygsimulator (JAR-STD och TRG M1-12)	26 000	15 600
Godkännande av flygträningsanordning (JAR-STD och TRG M1-12)	4 700	2 400
Dispens från flygoperativa bestämmelser	500	
Godkännande av andra handboksändringar än de som hänförs till godkännandena som nämns i punkterna ovan.	500	

Obs. 1: De ovannämnda avgifterna uppbärs enligt den största luftfartygskategorin i tillståndet.

Obs. 2: Årsavgiften inkluderar förnyelse av tillståndet eller godkännandet samt årliga inspektioner.

Obs. 3: Årsavgifterna uppbärs årligen i ett belopp. Årsavgiften stiger till en högre klass och skall betalas genast när antalet luftfartyg överskrider gränsvärdet. Om antalet luftfartyg minskar under året och underskrider gränsvärdet, krediteras detta inte.

	ny	års- avgift
2. Tillstånd och godkännanden för utbildningsorganisationer		
Flygutbildning		
FTO-godkännande (JAR-FCL FTO Approval)		
Godkännandet inkluderar OM, TM, QM och en kurs	4 500	1 000
- bifogade tilläggskurser (modulkurser), avgift/kurs	450	100
- bifogade tilläggskurser (integrerade kurser), avgift/kurs	900	100
- avgift enligt kursens nivå, avgift/typ, flygplan MTOW över 5700 kg eller flermotoriga helikoptrar	1 000	1 000
- avgift enligt antalet verksamhetsorter, avgift/extra ort	1 500	500
- behandling av dispensansökningar, avgift/ansökan	450	
TRTO-godkännande (JAR-FCL TRTO Approval)		
Godkännandet inkluderar OM, TM, QM och en kurs	3 000	1 000
- avgift för bifogade tilläggskurser (modulkurser), avgift/kurs	450	100
- avgift enligt kursens nivå, avgift/typ, flygplan MTOW över 5700 kg eller flermotoriga helikoptrar	1 000	1 000
- avgift enligt antalet verksamhetsorter, avgift/extra ort	1 500	500
- behandling av dispensansökningar, avgift/ansökan	450	
Godkännande av typkurs (TR)		
Godkännande	1500	
- tilläggsavgift enligt kursens nivå, avgift/typ, flygplan MTOW över 5700 kg eller flermotoriga helikoptrar	1500	
- avgift enligt antalet elever, avgift/elev	50	
- extra elev till godkänd kurs, avgift/elev	50	
Nationellt utbildningstillstånd		
Endast teori- eller flygutbildning, inkluderar en kurs	100	100
Teori- och flygutbildning, inkluderar en kurs	200	150
- tilläggsavgift/bifogad certifikatkurs	50	50
- tilläggsavgift/bifogad behörighetskurs	50	50
- avgift enligt antalet verksamhetsorter, avgift/extra ort	100	100
Ändringar i tillstånd och handböcker (OM, TM och QM)		
Ändring till organisationshandboken, avgift/ändringsblankett	500	
Ändring till nationella utbildningstillståndet	50	
Tillägg till godkännandecertifikat eller utbildningstillstånd		
Luftplan, MTOW högst 5700 kg/enmotoriga helikoptrar	500	
Luftplan, MTOW över 5700 kg/flermotoriga helikoptrar	1 000	
Avgift enligt antalet verksamhetsorter, avgift/extra ort	1 500	
Avgift enligt antalet verksamhetsorter i nationella utbildningstillståndet, avgift/extra ort	100	
Godkännande för utbildning för flygtrafikledningstjänst (ATS)		
Grundutbildningsorganisation	4 500	3 000
Behörighetsutbildningsorganisation eller motsvarande, inkl. en kurs	3 000	1 500
- kurs som kräver godkännande, avgift/kurs	1 500	1 500

	ny	års- avgift
Behandling av ändringar i godkännandet för ATS- utbildning		
Ändring till handboken (OM, TM eller QM), av- gift/ändringsblankett	500	
Ändring till utbildningsprogrammet, av- gift/ändringsbehandling	500	
Godkännande av Del 147-utbildningsorganisation		
Grundutbildning, inkluderar en certifikatkategori	3 500	1 500
- tillägg av utbildningskategori till grundutbildning	2 500	1 500
Typutbildning, inkluderar en typkurs	3 500	1 500
- tillägg av typkurs till typutbildning	2 500	1 500
Del 66/typkursgodkännande, inkluderar en kurs, luftplan MTOW högst 5700 kg eller enmotoriga helikoptrar	600	
Del 66//typkursgodkännande, inkluderar en kurs, luftplan MTOW över 5700 kg eller flermotoriga helikoptrar	1 000	
Behandling av ändringar i godkännandet för Del 147/66- utbildning		
Ändring till handboken (OM, TM eller QM), av- gift/ändringsblankett	500	
Ändring till kursgodkännandet, avgift/ändringsblankett	300	
<i>Obs. 4: Årsavgiften inkluderar förnyelse av tillståndet eller godkännandet samt årliga inspektioner.</i>		
3. Teori- och flygprov		
Avgifter för teoriprov		
Andra än PPL, avgift/delprov	26	
PPL, avgift/delprov	10	
Ansvarig person för en organisation	30	
Avgifter för flyg- eller kontrollprov		
Flygprov eller kompetenskontroll	300	
Flera skilda flygprov/kompetenskontroller på samma gång, tilläggsavgift	150	
Förnyelse	150	
4. Certifikat och behörigheter		
Professionella certifikat (nya)		
Trafikflygarcertifikat (ATPL)	250	
Förvärvsflygarcertifikat (CPL och instrumentflygbehörighet)	250	
Ny MP-TR- eller TRI-behörighet till ATPL- eller CPL- certifikat	250	
Annan ny behörighet till ATPL- eller CPL-certifikat	100	
Flygledarcertifikat eller AFIS-personalens kompetensbevis	250	
Ny behörighet till flygledarcertifikat eller AFIS- kompetensbevis	250	

	ny	års- avgift
Nationellt flygmekanikercertifikat	250	
Del 66-certifikat för luftfartygsunderhåll	250	
Ny behörighet till flygmekanikercertifikat	100	
Validering av certifikat (validation of license)	250	
Övriga certifikat (ny PPL, GPL, MGPL, UPL, AGL, BPL)	100	
Ny behörighet till annat certifikat	50	
Flygelev- och flygledarelevcertifikat	30	
Beviljande av radiotelefonistbehörighet utan befintligt certifikat	50	
Medicinskt intyg	50	
Förnyelse av en behörighet som har upphört att gälla utan att ändra giltighetsperioden	50	
Övriga avgifter		
Tilläggsavgift för snabbare behandling av ansökan om certifikat eller medicinskt intyg på sökandens begäran, om beslutet ges samma dag som ansökan har inlämnats	600	
Behörighet till instruktör för flerpilotsbesättning	250	
Behörighet till instruktör för andra JAR-instruktörer	100	
Behörighet till bogserings- eller skogsbrandsflyginstruktör	50	
Beslut om dispens/tillgodoräknande för ATPL- och CPL-certifikat	200	
Dispens för annat än ATPL- och CPL-certifikat	100	
Kopia av certifikat i stället för försvunnet original	50	
Kopia av medicinskt intyg i stället för försvunnet original	25	
Besättningskort (Crew Member Certificate)	50	
Bevis till certifikatinnehavaren om giltiga certifikat och behörigheter	50	

Obs. 5: För återutfärdande av certifikat, inklusive eventuell förlängning av behörigheter, uppbärs samma avgift som för utfärdande av första certifikat.

5. Flygtrafiktjänst, flygplatser och flyghinder

Grundavgift för organisation för flygtrafikledningstjänst enligt antalet ATS-personal

Kategori I	1 - 10 personer	10 000
Kategori II	11 - 25 personer	40 000
Kategori III	26 - 50 personer	80 000
Kategori IV	51 - 75 personer	130 000
Kategori V	76 -100 personer	200 000
Kategori VI	101 -150 personer	350 000
Kategori VII	151 - 200 personer	500 000
Kategori VIII	över 200 personer	700 000

Övervakningsavgift enligt ATS-enhetens storlek

Avgift/10 årsanställda	2 200
------------------------	-------

	ny	års- avgift
Dispens till ATS-organisation	300	
Övervakningsavgift för flygmättningsorganisation		6 000
Övervakningsavgift för andra organisationer för flygtrafiktjänst		6 000
Övervakningsavgifter för flygstationer		
Flygstation, 2 x CAT II		60 000
Flygstation, CAT II		30 000
Flygstation, CAT I		12 000
Flygstation, icke-precision		6 000
Tillstånd och godkännanden för flygstationer		
Första godkännande	3 500	
Byggnadstillstånd för startbana eller förlängning	2 500	
Dispens	1 500	
Annat tillstånd	1 500	
Övervakningsavgift för andra flygplatser		100
Tillstånd och godkännanden för andra flygplatser		
Byggnadstillstånd	600	
Tillstånd till drift av flygplats	600	
Dispens	400	
Annat tillstånd	400	
Flyghindertillstånd	150	

6. Luftfartygsunderhåll

I) Godkännande enligt Del M kapitel G

1. För varje underhållsprogram som antecknats på godkännandecertifikatet uppbärs en årlig avgift enligt största tillåtna startvikt eller antalet motorer som följer:

Kategori av luftfartyg	första avgift/årsavgift
Flygplan, MTOW högst 2000 kg	700
Flygplan, MTOW 2001 – 5700 kg	2 000
Flygplan, MTOW 5701 – 20000 kg	4 400
Flygplan, MTOW 20001 – 35000 kg	6 200
Flygplan, MTOW 35001 – 55000 kg	8 000
Flygplan, MTOW 55001 – 100000 kg	9 800

Flygplan, MTOW 100001 – 200000 kg	13 300
Flygplan, MTOW 200001– 300000 kg	15 100
Flygplan, MTOW 300001– 400000 kg	16 900
Flygplan, MTOW 400001 – 500000 kg	18 700
Flygplan, MTOW 500001 – 600000 kg	20 500
Helikoptrar, MTOW över 5700 kg eller flermotoriga	4 400
Helikoptrar, MTOW högst 5700 kg och enmotoriga	2 000

2. För varje tillstånd till granskning av luftvärdighet som antecknats på godkännandecertifikatet uppbärs en avgift för första godkännandet och därefter en årlig övervakningsavgift enligt den största tillåtna startvikten eller antalet motorer som följer:

Kategori av luftfartyg	första avgift/årsavgift
Flygplan, MTOW högst 2000 kg	400
Flygplan, MTOW 2001 kg - 5700 kg	900
Flygplan, MTOW 5701 - 20000 kg	1 300
Flygplan, MTOW 20001 - 35000 kg	1 700
Flygplan, MTOW 35001 - 55000 kg	2 200
Flygplan, MTOW 55001 - 100000 kg	2 700
Flygplan, MTOW 100001 - 200000 kg	3 200
Flygplan, MTOW 200001 - 300000 kg	3 600
Flygplan, MTOW 300001 - 400000 kg	4 000
Flygplan, MTOW 400001 - 500000 kg	4 400
Flygplan, MTOW 500001 - 600000 kg	4 900
Helikoptrar, MTOW över 5700 kg eller flermotoriga	1 300
Helikoptrar, MTOW högst 5700 kg och enmotoriga	900

3. Godkännande för organisation som arbetar under kvalitets-systemet (underleverantör) som antecknats på godkännandecertifikatet, avgift/varje första godkännande samt årlig övervakningsavgift/anteckning

1 300

II) Del 145-godkännande

a) underhåll av luftfartyg (A-rättigheter)

kategori	första avgift/årsavgift
A2-flygplan, MTOW högst 5700 kg	1 000
A1-flygplan, MTOW 5701 - 20000 kg	2 300
A1-flygplan, MTOW 20001 - 35000 kg	3 200
A1-flygplan, MTOW 35001 - 55000 kg	4 100
A1-flygplan, MTOW 55001 - 100000 kg	5 000
A1-flygplan, MTOW 100001 - 200000 kg	5 900
A1-flygplan, MTOW 200001 - 300000 kg	6 800
A1-flygplan, MTOW 300001 - 400000 kg	7 700
A1-flygplan, MTOW 400001 - 500000 kg	8 600
A1 flygplan, MTOW 500001 -600000 kg	9 500

A3-helikoptrar, MTOW över 3175 kg eller flermotoriga	2 300
A3-helikoptrar, enmotoriga, MTOW högst 3175 kg	1 000
A4-luftfartyg, övriga luftfartyg	600

Obs. 6: Avgiften uppbärs för varje viktgrupp, om luftfartyg inom denna kategori har antecknats på godkännandecertifikatet.

b) underhåll av motorer (B-rättigheter)

kategori	första avgift/årsavgift
B1-turbinmotor	3 500
B2-kolvmotor	1 300
B3-APU-hjälpkraftaggregat	3 500

Obs. 7: Avgiften uppbärs för varje kategori av motor, om motorer inom denna kategori har antecknats på godkännandecertifikatet.

c) underhåll av andra delar och utrustningar än hela motorer eller APU (C-rättigheter)

kategori	första avgift/årsavgift
C1-C20 andra delar och utrustningar än hela motorer eller APU, första avgift och årsavgift/stycke	300

Obs. 8: Avgiften uppbärs för varje kategori som antecknats på godkännandecertifikatet.

	första avgift/årsavgift
d) särskilda arbeten (D-rättigheter)	1 300

III) Godkännande enligt Del M kapitel F

a) underhåll av luftfartyg (A-rättigheter)

kategori	första avgift/årsavgift
A2-flygplan, MTOW högst 5700 kg	1 000
A2-flygplan, MTOW högst 2000 kg	800
A3-helikoptrar, enmotoriga, MTOW över 3175 kg	1 200
A3-helikoptrar, enmotoriga, MTOW högst 3175 kg	1 000
A4-luftfartyg, övriga luftfartyg	600

Obs. 9: Avgiften uppbärs för varje viktgrupp, om luftfartyg inom denna kategori har antecknats på godkännandecertifikatet.

b) underhåll av motorer (B-rättigheter)

kategori	första avgift/årsavgift
B1-turbinmotor	3 500
B2-kolvmotor	1 300
B3-APU-hjälpkraftaggregat	3 500

Obs. 10: Avgiften uppbärs för varje kategori av motor, om motorer inom denna kategori har antecknats på godkännandecertifikatet.

c) underhåll av andra delar och utrustningar än hela motorer eller APU (C-rättigheter)	
kategori	första avgift/årsavgift
C1-C20 andra delar och utrustningar än hela motorer eller APU, första avgift och årsavgift/stycke	390

Obs. 11: Avgiften uppbärs för varje kategori som antecknats på godkännandecertifikatet.

d) särskilda arbeten (D-rättigheter)	1 300
---	--------------

Obs. 12: För rättigheter som tilläggs till godkännanden som avses i punkterna II och III (Del 145-godkännande och Del M kapitel F-godkännande) uppbärs samma avgift som för det första godkännandet.

Obs. 13: För varje extra verksamhetsort av innehavare av godkännanden som avses i punkterna II och III uppbärs en avgift som är 25 procent av avgiften för rättigheterna i denna verksamhetsort.

IV) Nationella godkännanden	avgift/prestation
Godkännande för flygverkstad enligt AIR M13-1	5 000
Utvidgande av AIR M13-1-godkännandet	390
Godkännande för underhållsföretag enligt AIR M13-2	1 100
Utvidgande av AIR M13-2-godkännandet	150

V) Övriga avgifter angående luftfartygsunderhåll	avgift/prestation
Enskilt tillstånd och godkännande för underhåll av luftfartyg eller utrustning	100

Obs. 14: För godkännande av enskilt underhållsprogram, som inte ingår i Kapitel G-godkännandet, uppbärs en avgift som bestäms i avsnittet om Godkännande enligt Del M Kapitel G I)1.

7. Luftvärdighetsövervakning

a) Luftfartyg i vilkas luftvärdighetsövervakning Luftfartsförvaltningen assisteras av Finlands Flygförbund (segel- och motorsegelflygplan, varmluftsballonger, ultralätta flygplan samt amatörbyggda luftfartyg)

	Första lv-bevis	årsavgift
Grundavgift	65	

b) luftfartyg, MTOW högst 2000 kg

Grundavgift	65	33
Tilläggsavgift för varje påbörjat 100 kg av MTOW	26	13

c) luftfartyg, MTOW 2001 - 5700 kg

Grundavgift	650	325
-------------	------------	------------

Tilläggsavgift för varje påbörjat 100 kg av MTOW	26	13
--	----	----

d) luftfartyg, MTOW över 5700 kg

Grundavgift	1 625	975
Tilläggsavgift för varje påbörjat 1000 kg av MTOW	98	46

Andra luftvärdighetsavgifter		avgift
Luftvärdighetsgranskning av luftfartyg som avses i punkt a		100
Luftvärdighetsgranskning av luftfartyg som avses i punkt b		300
Luftvärdighetsgranskning av luftfartyg som avses i punkt c		600
Luftvärdighetsgranskning av luftfartyg som avses i punkt d		1 200
Bevis om luftvärdighetsgranskning på basis av rekommendationsrapport		100
Granskning för exportluftvärdighetsbevis, luftfartyg i punkt a		100
Granskning för exportluftvärdighetsbevis, luftfartyg i punkt b		300
Granskning för exportluftvärdighetsbevis, luftfartyg i punkt c		600
Granskning för exportluftvärdighetsbevis, luftfartyg i punkt d		1 200

För granskning enligt EASA AMC M.A.904(a)2 av ett luftfartyg importerat från ett land utanför EU-området uppbärs direkta arbets- och verktygskostnader, resekostnader, dagtraktament- och logikostnader samt andra eventuella direkta kostnader.

Godkännande för tillverkningsorganisation (POA)		första inspektion/årsavgift
Tillverkningstillstånd för		
Luftfartyg		16 500
Motorer och propellrar		12 400
Övriga delar och utrustningar		8 200

8. Luftfartygsregistret		avgift
Registreringsbevis		150
Registreringsbevis på grund av ägarens namnändring		60
Interimistiskt registreringsbevis		60
Fastställande av inteckning		100
Förnyande och dödande av inteckning		60
Ändring av förmånsrättsordning av inteckning		60
Gravationsbevis eller annat bevis i anslutning till registrerade uppgifter eller registerutdrag		60
Årlig avgift för upprätthållande av luftfartygsregistret för luftfartyg som antecknats i registret		60

Kommunikationsministeriets förordning om Luftfartsförvaltningens avgiftsbelagda prestationer

Tillägg till bilaga

Förkortningar som används i avgiftstabellen

AGL	Autogiro Pilot Licence	autogiroflygarcertifikat
AOC	Air Operator's Certificate	drifttillstånd
APU	Auxiliary Power Unit	hjälpkraftaggregat
ATPL	Airline Transport Pilot Licence	trafikflygarcertifikat
ATS	Air Traffic Services	flygtrafikledningstjänst
BPL	Balloon Pilot Licence	ballongpilotcertifikat
CAT	Category	kategori
CPL	Commercial Pilot Licence	förärvsflygarcertifikat
EASA	European Aviation Safety Agency	Europeiska byrån för luftfarts-säkerhet
ETOPS	Extended Twin-engine Operations	långdistansflygning med två-motoriga flygplan
FTO	Flight Training Organisation	flygutbildningsorganisation
GPL	Glider Pilot Licence	segelflygarcertifikat
HEMS	Helicopter Emergency Medical Service	ambulansflyg
IMC	Instrument Meteorological Conditions	instrumentväderförhållanden
JAR	Joint Aviation Requirements	gemensamma luftfartsbestäm-melser
JAR-FCL	Joint Aviation Requirements – Flight Crew Licensing	gemensamma luftfartsbestäm-melser - flygcertifikat
JAR-OPS	Joint Aviation Requirements – Operations	gemensamma luftfartsbestäm-melser - flygverksamhet
LVTO	Low Visibility Take-Off	start vid låga siktvärden
MGPL	Motor Glider Pilot Licence	motorsegelflygarcertifikat
MNPS	Minimum Navigation Performance Specifications	minimikrav för navigeringsnog-grannhet
MP	Multi-Pilot	flerpilots(besättning)
MTOW	Maximum Take-Off Weight	största tillåtna startvikt
OL	Operating Licence	operativ licens
OM	Operations Manual	drifthandbok
POA	Production Organisation Approval	tillverkningsstillstånd
PPL	Private Pilot Licence	privatflygarcertifikat
P-RNAV	Precision Area Navigation	områdesnavigering med högre precision
QM	Quality Manual	kvalitetshandbok
RNAV	Area Navigation	områdesnavigering
RNAV-APP	RNAV Approach	RNAV-inflygning
RVSM	Reduced Vertical Separation Minimum	reducerad vertikal separa-tionsminimum
TM	Training Manual	utbildningshandbok
TRI	Type Rating Instructor	typinstruktör
TRTO	Type Rating Training Organisation	typutbildningsorganisation
UPL	Ultralight Pilot Licence	ultralättflygarcertifikat
VFR	Visual Flight Rules	visuellflygreglerna

Nr 1251

L a g**om ändring av territorialövervakningslagen**

Given i Helsingfors den 29 december 2005

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i territorialövervakningslagen av den 18 augusti 2000 (755/2000) 23 § 2 mom. och fogas till lagen en ny 24 a § som följer:

23 §

Territorialövervakningsmyndigheterna

Sjöfartsverket är på sitt verksamhetsområde territorialövervakningsmyndighet, och det jämföras med de i 1 mom. avsedda territorialövervakningsmyndigheterna, om inte något annat bestäms nedan i denna lag.

territorialövervakningsuppgifter enligt denna lag inom sitt eget verksamhetsområde enligt vad som särskilt avtalas om saken i avtal mellan Luftfartsverket och försvarsministeriet. Luftfartsverket kan emellertid inte genom avtal tilldelas uppgifter som innebär betydande utövning av offentlig makt.

Luftfartsverket skall meddela militär- och gränsbevakningsmyndigheterna om territorieförseelser och territoriekränkningar eller hot därom, samt med de medel som står till buds vidta åtgärder för att förhindra territorieförseelser och territoriekränkningar.

24 a §

Luftfartsverkets territorialövervakningsuppgifter

Luftfartsverket skall biträda territorialövervakningsmyndigheterna genom att sköta ter-

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2006. Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 29 december 2005

Republikens President**TARJA HALONEN**Minister *Leena Luhtanen*

Nr 1252

L a g**om ändring av 4 och 14 § i sjöräddningslagen**

Given i Helsingfors den 29 december 2005

I enlighet med riksdagens beslut
upphävs i sjöräddningslagen av den 30 november 2001 (1145/2001) 4 § 2 mom. 2 punkten,
ändras 4 § 1 mom. och 14 § 1 mom. och 2 mom. 3 punkten samt
fogas till 4 § ett nytt 3 mom., varvid nuvarande 3 mom. blir 4 mom., som följer:

4 §

Övriga sjöräddningsmyndigheter

Nödcentralsverket, Meteorologiska institutet, kommunernas brandkårer, Sjöfartsverket, Havsforskningsinstitutet, polisen, försvarsmakten, social- och hälsovårdsmyndigheterna, tullverket och miljömyndigheterna (*övriga sjöräddningsmyndigheter*) är utöver gränsbevakningsväsendet skyldiga att delta i uppgifter inom sjöräddningstjänsten, om det är motiverat med tanke på de uppgifter som ingår i deras verksamhetsområden eller om det är nödvändigt med beaktande av hur allvarligt det kritiska läget är eller dess särskilda karaktär och utförandet av uppgiften inte avsevärt äventyrar myndighetens utförande av någon annan viktig lagstadgad uppgift.

Luftfartsverket deltar i sjöräddningstjänstens efterspanings- och räddningsverksamhet genom att inom sitt verksamhetsområde tillhandahålla tjänster enligt vad som särskilt

avtalas om saken i avtal mellan Luftfartsverket och inrikesministeriet.

14 §

Rätt att få uppgifter av myndigheter

Gränsbevakningsväsendet har rätt att utan hinder av sekretessbestämmelserna avgiftsfritt av övriga sjöräddningsmyndigheter få uppgifter som behövs i planeringen av sjöräddningstjänsten och som gäller den nämnda myndighetens aktionsberedskap och placering samt beredskaps-, identifierings- och kontaktuppgifter i fråga om personalen. Gränsbevakningsväsendet har rätt att få motsvarande uppgifter av Luftfartsverket samt att överlåta uppgifter till Luftfartsverket.

I kritiska lägen har gränsbevakningsväsendet rätt att utan hinder av sekretessbestämmelserna avgiftsfritt få uppgifter som är nödvändiga för utförandet av uppdrag inom sjöräddningstjänsten enligt följande:

3) uppgifter om luftfartyg samt ägare och innehavare av luftfartyg ur Luftfartsförvaltningens informationssystem och om luftfartygstrafiken ur Luftfartsverkets informationssystem,

— — — — —
—————

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2006. Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 29 december 2005

Republikens President
TARJA HALONEN

Minister Leena Luhtanen

FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION

UTGIVARE: JUSTITIEMINISTERIET

Nr 1245—1252, 4 ark

EDITA PRIMA AB, HELSINGFORS 2005

EDITA PUBLISHING AB, HUVUDREDAKTÖR JARI LINHALA

ISSN 1456-9663